

CURRICULUM VITAE

TANIA ZULLI
Professoressa Ordinaria

10/ANGL-01 ANGLISTICA E ANGLOAMERICANISTICA
ANGL-01/C - Lingua, traduzione e linguistica inglese

2. INFORMAZIONI PERSONALI	2
2. QUALIFICA	2
3. TITOLI E FORMAZIONE	2
Frequenza corsi specialistici	3
4. RICERCA SCIENTIFICA E INTERNAZIONALIZZAZIONE	3
Progetti di Ricerca e Accordi nazionali e internazionali	3
Premi e Riconoscimenti	4
Partecipazione a Centri e Associazioni nazionali e internazionali	4
Comitati Scientifici ed Editoriali di riviste e collane	5
Organizzazione e Comitati Scientifici di convegni nazionali e internazionali	5
Partecipazione come relatore a convegni nazionali e internazionali	7
5. ATTIVITÀ DIDATTICA	9
6. INCARICHI ISTITUZIONALI, ATTIVITÀ GESTIONALI, ORGANIZZATIVE E DI SERVIZIO	11
Terza missione	11
Commissioni accademiche	12
Commissioni di valutazioni comparative nazionali	12
Collegi e commissioni di dottorato	15
Altre commissioni	16
Incarichi come revisore e valutatore	16
7. PRODUZIONE SCIENTIFICA	17
Libri e curatele	17
Articoli scientifici e capitoli di libro	17
Note recensive e recensioni	20
Attività di traduzione	23

INFORMAZIONI PERSONALI

Indirizzo accademico

Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara
DTIMO-Dipartimento di Tecnologie Innovative in Medicina & Odontoiatria

Campus Universitario - Via dei Vestini, 31
66100 Chieti

Indirizzo e-mail

tania.zulli@unich.it

QUALIFICA

Professoressa Ordinaria di Lingua Inglese (s.c. 10/ANGL-01, s.s.d. ANGL-01/C) presso il DTIMO – Dipartimento di Tecnologie Innovative in Medicina & Odontoiatria, Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara

Direttrice del Centro Linguistico di Ateneo, Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara (Triennio 2020-2023: D.R. 2714 del 19/12/2019 e Triennio 2023-2026: D.R. 2015 del 22/12/2022)

TITOLI E FORMAZIONE

2019 – Vincitrice di una valutazione comparativa per 1 posto di Professore Ordinario di Lingua Inglese, s.c. 10/L1, s.s.d. L-LIN/12, presso il Dipartimento di Scienze Filosofiche, Pedagogiche ed Economico-Quantitative, Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara

2019 – Visiting Professor presso St. Mary’s University, Twickenham, London (11-18 febbraio 2019)

2018 – Passaggio dal s.s.d. L-LIN/10 “Letteratura Inglese” al s.s.d. L-LIN/12, “Lingua Inglese”, con D.R. n. 2197/2018

2017 – Abilitazione Scientifica Nazionale per professore di I Fascia per il Settore Concorsuale 10/L1 – Lingue, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americana, Bando 2012 (DD n. 1532/2016)

2015 – Vincitrice di una valutazione comparativa per 1 posto di Professore Associato di Letteratura Inglese, s.c. 10/L1, s.s.d. L-LIN/10, presso il Dipartimento di Scienze Politiche dell’Università degli Studi di Roma Tre

2014 – Abilitazione Scientifica Nazionale per Professore di II Fascia per il Settore Concorsuale 10/L1 – Lingue, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americana, Bando 2012 (DD n. 222/2012)

2010 – Conferma nel ruolo di Ricercatore Universitario di Letteratura Inglese con D.R. n. 320 del 1 Marzo 2010

2006 – Vincitrice di valutazione comparativa per 1 posto di Ricercatore Universitario di Letteratura Inglese, s.c. 10/L1, s.s.d. L-LIN/10 – Facoltà di Scienze Politiche dell’Università degli Studi di Roma Tre

2006 – Assegno di Ricerca dal titolo “Internationalization and Scientific Protocols in Oral Science”, presso il Dipartimento di Scienze Orali dell’Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara (D.R. n. 636 del 24 aprile 2006)

2004-2006 – Borsa di studio presso il Dipartimento di Scienze Orali dell’Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara

2002-2004 – Borsa Postdoc in Anglistica presso l'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara. Attività di ricerca svolta presso il Department of English and American Studies, University of Manchester, UK

2001-2002 – Honorary Research Fellow, University of Manchester (settembre 2001/giugno 2002)

2001-2002 – Borsa di studio per corso di perfezionamento all'estero (Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara e University of Manchester, UK)

1999-2003 – Specializzazione presso il Department of English and American Studies, University of Manchester, UK (MA Course in Cultural Studies)

1999 – Honorary Research Fellow – University of Manchester (settembre/dicembre 1999)

1998-2001 – Dottorato di Ricerca in Anglistica, presso l'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, XIII ciclo. Titolo conseguito in data 20 febbraio 2002

1995 – Laurea in Lingue e Letterature Straniere, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara. Votazione finale 110 e lode/110

FREQUENZA CORSI SPECIALISTICI

2005 – Corso intensivo di lingua inglese (2 mesi) in "English for Specific Purposes – Medical English", Oxford University Language Centre, Oxford, UK

2001-2002 – Corso "Twentieth-Century Cultural Criticism", presso il Department of English and American Studies, University of Manchester, UK (12 settimane, MA, Prof. Ken Hirschkop)

2001-2002 – Corso "Tradition and Innovation in English Poetry 1890-1922", presso il Department of English and American Studies, University of Manchester, UK (12 settimane, BA, Prof. Alan Shelston)

1995 – Corso teorico-pratico per l'insegnamento della lingua straniera, presso l'Istituto Nazionale di Ricerca e Sperimentazione Didattica per l'Insegnamento della Lingua Straniera

RICERCA SCIENTIFICA E INTERNAZIONALIZZAZIONE

PROGETTI DI RICERCA E ACCORDI NAZIONALI E INTERNAZIONALI

2023 a oggi – Membro dell'Alleanza interuniversitaria europea INGENIUM. Team Leader WP2: "Building a cohesive cooperation framework" (Responsabile del finanziamento per il singolo WP: € 73.212)

2022 – Membro Senior Staff del Progetto ERC Advanced Grant 2022 dal titolo KicArT – 'The Kinetic Author: Transmediations of Authorship in the Modern Cultural Sphere'

2022 – Progetto di Ricerca PRIN finanziato dal titolo "Bodies, ecology and moving identities: towards a partnership paradigm" (Unità di ricerca dell'Università G. d'Annunzio di Chieti-Pescara)

2022 – Partecipazione al progetto "Bilingualism: characterization of its effects on executive functions and language-related skills in adults with Italian as L1 or L2", Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara

2020 – Progetto di Ricerca PRIN dal titolo “Bodies, ecology and moving identities: towards a partnership paradigm” (Unità di ricerca dell’Università G. d’Annunzio di Chieti-Pescara)

2019 – Progetto di ricerca “Rites of Entry: Crossing Borders and the Challenge of Migrant Belonging. Lessons from Sociology, History and Literature” – Funding Call by The British Academy: The Humanities and Social Sciences Tackling the UK’s International Challenges 2019

2015 – Progetto di ricerca PRIN dal titolo ““British Italians”: stereotipi e mascolinità italiana nella letteratura e nell’arte britannica dal 1861 alla contemporaneità” (Unità di ricerca dell’Università di Roma Tre)

2009 – Responsabile dell’accordo di ricerca stipulato tra l’Università degli Studi di Roma Tre (Dipartimento di Scienze Politiche) e Kwazulu-Natal University, Durban, South Africa (Department of English Studies)

2007 – Coordinatrice dell’accordo di ricerca e didattica tra l’Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara (Facoltà di Medicina e Chirurgia) e University of Hyderabad, India (St. Joseph College)

2005-2009 – Coordinatrice dell’accordo di ricerca tra l’Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara (Dipartimento di Scienze Orali) e c (Faculty of Medicine)

Partecipazione a progetti di ricerca dipartimentale – Università “G. d’Annunzio

2004-2006 – “La musica delle stagioni. Giardino e natura nel preromanticismo inglese”

2001 – “Topografie per James Joyce”

1998 – “Dai margini al centro: il problema dell’identità nella poesia e narrativa dell’Ottocento”

1997 – “La poesia del Novecento. Innovazione, ‘revisione’ e ridefinizione dei mitologemi poetici e delle rappresentazioni verbali – figuralità e antifiguralità, mondi e antimondi dei linguaggi poetici”

Titolare di progetti dipartimentali – Università Roma Tre

2009-2011 – “Colonial Culture and Postcolonial Theory: Reading Victorian Literature in Perspective”

2007-2009 – “La letteratura coloniale del XIX secolo: da David Livingstone a Rider Haggard”

Progetti interdipartimentali

2008-2009 – “Identità culturali nelle letterature postcoloniali”

(senza data) – “Colonial Transitions in Late Nineteenth-Century Literature and Culture”

PREMI E RICONOSCIMENTI

2024 – *Migration, Modernity, and Transnationalism in the Work of J. Conrad*. 2022-2024 Adam Gillon Award (Joseph Conrad Society of America): Honourable Mention

2021 – *Joseph Conrad, Language and Transnationalism* selezionato per l’Adam Gillon Book Prize for Conrad Studies (Joseph Conrad Society of America)

PARTECIPAZIONE A CENTRI E ASSOCIAZIONI NAZIONALI E INTERNAZIONALI

Membro del Comitato Esecutivo della Joseph Conrad Society (UK) – da febbraio 2022

Membro del Comitato Scientifico del CUSVE, Centro Universitario di Studi Vittoriani ed Edoardiani (da dicembre 2021)

Socio fondatore e membro del comitato direttivo dell’AISC, Associazione Italiana di Studi Conradiani (da novembre 2014)

Segretaria del CUSVE, Centro Universitario di Studi Vittoriani ed Edoardiani (da febbraio 2015 a febbraio 2024)

Co-fondatrice del gruppo di ricerca internazionale IRTEN (International Research Team of Exploration Narratives) e coordinatrice delle attività condotte in maniera congiunta tra i membri del gruppo, docenti presso l'Università degli Studi di Roma Tre, Université de Paris-Sorbonne, Universidad de Córdoba, Università degli Studi di Milano (da giugno 2012)

Membro del PSG (Partnership Studies Group) da gennaio 2021

È membro delle seguenti associazioni:

- AIA Associazione Italiana di Anglistica
- ANDA Associazione Nazionale Docenti di Anglistica
- AISC Associazione Italiana di Studi Conradiani
- AISCLI Associazione Italiana di Studi sulle Culture e Letterature di Lingua Inglese
- CUSVE Centro di Studi Vittoriniani ed Edoardiani
- Joseph Conrad Society (UK)
- E. M. Forster Society
- Elizabeth Gaskell Society (UK)
- I-LAND (Identity, Language and Diversity) Interuniversity Centre
- Oscar Wilde Society (Italia)
- R. L. Stevenson Society (UK)

COMITATI SCIENTIFICI ED EDITORIALI DI RIVISTE E COLLANE

- Membro del Comitato Scientifico ed Editoriale del *Journal of Applied Linguistics and Languages in Educational Digital Settings* (dal 2025)
- Membro dell'Advisory Board della Rivista Internazionale *Acta Neophilologica* (dal 1 gennaio 2023)
- Membro del Comitato Direttivo della rivista *Synergies* (dal 9 gennaio 2020)
- Membro del Comitato Scientifico della collana di Letteratura e cultura inglese e anglo-americana "Crilet" (dal 2019)
- Vicedirettore di *Merope, Rivista di Studi Umanistici* (da luglio 2019)
- Membro del Comitato Editoriale della *Rivista di Studi Vittoriniani, Classe A* (da luglio 2017)
- Membro del Comitato Scientifico della collana di Anglistica "CrossWays" (dal 01/02/2016)
- Membro del Comitato Editoriale della rivista *Traduttologia* (dal 2016 a oggi)
- Segretaria di Redazione di *RSV, Rivista di Studi Vittoriniani, Classe A* (da luglio 2009 a gennaio 2017)
- Membro del Comitato Editoriale di *Merope, Rivista di Studi Umanistici* (da gennaio 2014 a gennaio 2019)
- Membro della Segreteria di Redazione della rivista *Merope* (dal 1998 al 2014)

ORGANIZZAZIONE E COMITATI SCIENTIFICI DI CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI

2025 – Convenor e organizzatrice della *IX International I-LaND Conference, Linguaging Diversity and Identity in Digital Environments*, Università di Chieti-Pescara, 3-5 dicembre 2025

2024 – Convenor e organizzatrice della AIA Summer School 2024, *Place, Space and Identity in the Anglophone World. Linguistic, Literary and Cultural Insights*, Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, 9-12 luglio 2024

2024 – Membro del Comitato Scientifico della *3rd International ELT Conference: New Trends in English Language Teaching, Learning and Education*, Università di Ferrara, 19-20 settembre 2024

2023 – Convenor e organizzatrice della *2nd International ELT Conference New Trends in English Language Teaching, Learning and Education*, Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, 4-6 ottobre 2023

2023 – Membro del Comitato Scientifico del Convegno internazionale *Cultural Transitions: America, Italy, and the Nature of a Linguistic and Literary Dialogue*, Campobasso, 18-19 aprile 2023

2023 – Membro del Comitato Scientifico *XII Convegno Internazionale CUSVE, The Victorians and the Ancient World*, 25th and 26th October 2021

2022 – Organizzatrice della *49th Annual International Conference della Joseph Conrad Society (UK)*, 15-17 settembre 2022

2022 – Membro del Comitato Scientifico del *First CUSVE-DRC Conference on 'Neo-Victorian Decadence'*, Chieti, 26-28 ottobre 2022

2021 – Membro del Comitato Scientifico del *XI Convegno Internazionale CUSVE, The Language of Science in the Long Nineteenth-Century*, Online, 27-29 ottobre 2021

2019 – Membro del Comitato Scientifico e Coordinatrice del Comitato Organizzatore del *X Convegno Internazionale CUSVE, "This Particular Web": George Eliot and the Others*, Chieti, 12-13 novembre 2019

2019 – Membro del Comitato Scientifico del *Convegno Conrad in Italia III. Sotto gli occhi dell'occidente: Conrad e l'immaginazione geopolitica*, Salerno, 26-27 settembre 2019

2018 – Membro del Comitato Organizzatore del *IX Convegno Internazionale CUSVE, "Victorian Metamorphoses. Rewritings, Remediations, Translations, Transcodifications/Metamorfosi vittoriane. Riscritture, rimediazioni, traduzioni, transcodificazioni"*, Chieti, 18-19 ottobre 2018 Chieti, 18-19 ottobre 2018

2018 – Membro del Comitato Scientifico del *Convegno Conrad in Italia II: Linee d'ombra*, Pisa, 21-22 giugno 2018

2017 – Membro del Comitato Scientifico del *Convegno Conrad in Italia: interpretazioni, appropriazioni, reinvenzioni*, Roma, 22-23 giugno 2017

2015 – Membro del Comitato Scientifico del *Convegno Internazionale The Joseph Conrad Transnational Project: Navigating Between Texts and Theories, One-Day Conference*, Roma, 2 ottobre 2015

2015 – Membro della Segreteria Organizzativa del *VIII Convegno Internazionale CUSVE, "Estetiche vittoriane: testo, teorie e percorsi dell'immaginazione/Victorian and Neo-Victorian Aesthetics: Texts, Theories, and the Paths of Imagination"*, Chieti, 20-22 Ottobre 2015

2012 – Membro della Segreteria Organizzativa del *VII Convegno Internazionale CUSVE, "Dialogic Dickens: Invention and Transformation"*, Chieti, 4-5 Dicembre 2012

2012 – Organizzatrice del *I Seminario Internazionale IRTEN*, Roma, 15 giugno 2012

2010 – Organizzatrice del Seminario "H. R. Haggard" tenuto dalla Prof. Lindy Stiebel (Full Professor, Head of Department, University of Kwa-Zulu Natal, Durban), Visiting Professor presso il Dipartimento di Scienze Politiche dell'Università di Roma Tre (maggio 2010)

2009 – Membro del Comitato Organizzatore del *XXIV Convegno Nazionale AIA, "Challenges for the 21st Century: Dilemmas, Ambiguities, Directions"*, Roma, 1-3 Ottobre 2009

2007 – Membro del Comitato Scientifico del *First Indo-Italian Congress in Dentistry*, Hyderabad (India), 3-4 novembre 2007

2000 – Membro della Segreteria Organizzativa del *III Convegno Internazionale CUSVE, "Letter(s): Functions and Forms of Letter-Writing in Victorian Art and Literature"*, Pescara, 28-30 Novembre 2000

PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI

2025 – “Between Visual Culture and Literary Studies: Female figures in Joseph Conrad’s works”, The 52nd Annual Conference, The Joseph Conrad Society (UK) in association with The Joseph Conrad Society of Italy, Sapienza Università di Roma, 2nd July –4th July 2025 (su invito)

2025 – “Teaching Tourism in the Digital Age: ESP and inclusivity”, Università di Sassari, 11-13 giugno 2025 (su invito)

2024 – “Adapting Conrad’s Texts Multimodally”, 51st Annual Conference, The Joseph Conrad Society (UK), St. Mary’s University, Twickenham, 4-6 luglio 2024

2024 – A Multimodal Reading of Conrad’s Book Covers. Visual Meanings, Semiotic Adaptations and Colonial Dilemmas in *Heart of Darkness*”, Università degli Studi di Padova, 6 dicembre 2024

2023 – “Transmodal Shifts: Revisiting “Amy Foster””, 50th Annual Conference, The Joseph Conrad Society (UK), St. Mary’s University, Twickenham, 6-8 luglio 2023

2023 – “Multimodal adaptations: Intersemiotic meanings, contextual dislocations, and colonial discontents”, *Changing Ahead or not: Pratiche di (dis)adattamento*, Napoli 14-16 novembre 2023, Plenary Lecture su invito

2023 – “Thinking blind”: monocromatismo come espressione del non visibile in *Blue* (1993) di Derek Jarman”, *Cinema e diversità. Narrazioni, pratiche, rappresentazioni*, Napoli 23-24 novembre 2023

2022 – “Conrad and Transnationalism. Fiction, Visual Arts and the Modern World”, Reading Conrad in the Modern World: St Mary’s University, Joseph Conrad Lecture Series, 5 giugno 2022 – invited lecture

2022 – “‘Light and Nimble’. Teaching EFL in the Age of Social Media: New Trends and Evolving Perspectives”, *International ELT Conference. New Trends and Emerging Approaches in English Language Teaching, Learning and Education*, Procida, 26-27 settembre, 2022 – Plenary Lecture su invito

2022 – “‘Remaking Meaning Across Modes: Marginality and Transduction in the Verbal and Visual Construction of Migration”, *Margins*, Università della Calabria, Rende, 22-23 luglio 2022

2021 – “‘A series of misstatements – a string of verbal confusions’: R. L. Stevenson and the Language of Science”, XI Convegno Internazionale CUSVE, 27-29 ottobre 2021

2021 – “Talking Heads: ‘Migration, Modernity and Transnationalism in Joseph Conrad’”, Dogus University, Online Seminar, 28 maggio 2021 (su invito)

2021 – “Dante e gli avventurieri del mare: dalla “orazion picciola” al monologo drammatico”, Seminario online di Letteratura inglese *Dante nell’Ottocento: Echi e suggestioni*, 13 maggio 2021 (Su invito)

2021 – “La bellezza delle lingue tra scienza e letteratura”, Notte dei Ricercatori 2021, Chieti, 24 settembre 2021

2021 – “English and Social Media: imparare l’inglese nel terzo millennio”, Giornata Europea delle Lingue, Liceo Classico “G. d’Annunzio”, Pescara, 9 ottobre 2021

2020 – “Between Law and Literature: Pragmatic Meanings in Conrad’s Language of Migration”, 47th Annual Conference, The Joseph Conrad Society (UK), St. Mary’s University, Twickenham, online, 25-27 August 2020

2020 – “Dire quasi la stessa cosa: traduzione e migrazioni”, Giornata Europea delle Lingue 2020, UdA, 2 ottobre 2020 (Webinar, su invito)

- 2019 – “Conrad and Calvino: The Language of Lightness in *Karain*”, 46th Annual Conference, The Joseph Conrad Society (UK), St. Mary’s University – Twickenham, London, 5-7 July 2019
- 2019 – “Joseph Conrad: Language and Migration”, Joseph Conrad Day, St. Mary’s University, Twickenham – London, 14 febbraio 2019 (su invito)
- 2018 – “Joseph Conrad e l’avventura dell’emigrazione: nota traduttologica su ‘Amy Foster’”, IX Convegno Internazionale CUSVE, Chieti, 18-19 ottobre 2018
- 2017 – “‘To Hear, to See, to Pray’: Intertextual Relationships in the Works of Joseph Conrad and Nadine Gordimer”, 43rd Annual Conference, The Joseph Conrad Society (UK), POSK – London, 7-9 July 2017
- 2017 – “Conrad, Exile and the Transnational”, *Between Texts and Theory: Transnational Conrad*, University of Limoges, 21-22 settembre 2017
- 2016 – “Art and Travel in E. M. Forster’s *A Room with a View*”, *The World of E. M. Forster*, Olsztyn, 29-30 settembre 2016
- 2016 “‘A Strangely Penetrating Power’: ‘Amy Foster’, Walter Benjamin and the Dialogic Potential of Language”, The Joseph Conrad Society (UK), 42nd Annual Conference, Napier University – Edinburgh, 29th June – 2nd July 2016
- 2015 “‘Flashes of a fine weird imagination...’: H. R. Haggard and the Aesthetics of Romance”, VIII Convegno Internazionale del CUSVE – Chieti, 22-24 ottobre 2015
- 2015 – “Joseph Conrad: Transnationalism, Aesthetics and ‘Aura’”, The Joseph Conrad Transnational Project, Roma Tre, 2 ottobre 2015
- 2014 – “Worshipping Giotto by the Standards of the Spirit: E. M. Forster’s Cultural Dilemmas”, *The Grand Tour and Beyond*, University of Malta, 25-26 settembre 2014
- 2012 – “Verso il nuovo mondo: Paradigmi Sociali nelle *American Notes* di Dickens”, VII Convegno Internazionale CUSVE, Chieti, 4-5 dicembre 2012
- 2012 – “Changing Authorial Perspectives in R. L. Stevenson’s Pacific Travel Narratives”, *Writing Travels, Conditions of Production of Accounts of Real Sea and River Travel, 1700-1900* – Clermont-Ferrand, 16-18 novembre 2012
- 2012 – “Le sorelle Brontë tra mito e poesia”, Centro Giovanni Paolo II – Roma, 10 novembre 2012 (su invito)
- 2012 – “‘Nothing is strange when you’re on the Black Smoke’: Imperial Marginalization and Social Degradation in Rudyard Kipling’s short-stories”, ESSE 11th Conference – Istanbul, 4-8 settembre 2012
- 2012 – “...not the Republic I came to see”: Dickens’s *American Notes*, Seminari Dickensiani, Chieti, 8 giugno 2012
- 2012 – “Exploration Narratives between Fact and Fiction”, 1st Irten Seminar, Roma, 15 giugno 2012
- 2010 – “‘Imperial Others’: Constructive Encounters in Late Victorian Narratives”, ESSE 10th International Conference – Torino, 24-28 August 2010
- 2010 – “‘Where I’m to find them whites?’: New Cultural Orientations in *The Beach of Falesà*”, *Locating Stevenson*, 6th Biennial Conference on Robert Louis Stevenson – Stirling, 8-10 July 2010

2010 – “Identities in Transition: Hybridism in R. L. Stevenson’s Colonial Fiction”, *Hybridity: Forms and Figures in Literature and the Visual Arts*, Ecole Normale Supérieure de Lyon – Lyon, 7-8 October 2010

2010 – “Zakes Mda e la visione olistica dell’artista sudafricano”, *L’identità culturale nelle letterature postcoloniali. Lavori in corso* – Roma, 14-15 ottobre 2010

2009 – “Rappresentazioni del conflitto e dell’abuso nella narrativa ovidiana”, Seminario di studi su *Ouida: il canone letterario e la cultura tardo-vittoriana* – Pescara, 22 gennaio 2009

2008 – “For the sun may not mate with the darkness”: the colonial legacy of Rider Haggard’s African romances”, *Europe in Black and White/Europa a Preto e Branco*, Centro de Estudos Comparatistas, University of Lisbon – Lisbon, 12-14 May 2008

2008 – “‘A phrase of Virgil speaks of English places’: the influence of European and Classical Literature on R. L. Stevenson’s *South Sea Tales*”, *RLS 2008: European Stevenson* – Bergamo, 30 June-2 July 2008

2007 – “Finding new sites: Nadine Gordimer and the transformations of place and identity in post-apartheid fiction”, *Metamorphosis and Place*, 2nd Annual Transdisciplinary Literary and Cultural Studies Conference – Fatih University, Istanbul, 24-26 May 2007

2007 – “‘Stepping across which line? Geographical and intellectual dislocations in Nadine Gordimer’s *The Pickup*”, *Forms of Migration-Migration of Forms*, XXIII AIA Conference – Bari, 20-22 settembre 2007

2006 – “‘...Beyond those Formidable Barriers’: Negotiating Cultural Difference in Susan Ferrier’s *Marriage*”, VI International Conference on Travel Writing, Borders and Crossings – Palermo, 7-9 September 2006

2004 – “‘...the voices talked and whispered’: Stevenson, Conrad and the languages of colonialism”, *RLS 2004: Stevenson and Conrad, Writers of Land and Sea* – Napier University, Edinburgh, 7-9 July 2004

2004 – “Mapping the Unknown: Rider Haggard Between Realism and Imagination”, *Victorian Literature and Means of Transport: From Ship to Spaceship*, IV Convegno Internazionale del CUSVE – Pescara, 2-4 December 2004

2003 – “Nadine Gordimer and the Novel of Transition: Post-Apartheid Writing”, *Step Across This Line*, 3rd AISLI Conference – Rome, 27-29 November 2003

ATTIVITÀ DIDATTICA

Università degli Studi di Roma Tre

Tutti i corsi sono stati insegnati in lingua inglese

- Lingua, Cultura e Istituzioni dei Paesi di Lingua Inglese a.a. 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011, 2011-2012, 2012-2013, 2013-2014, 2014-2015, 2015-2016, 2016-2017, 2017-2018, 2018-2019.

- Postcolonial Studies in the English-Speaking World, Corso di Laurea Specialistica in lingua inglese – International Studies a.a. 2016-2017, 2017-2018, 2018-2019.

Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara

Tutti i corsi sono stati insegnati in lingua inglese

a.a. 2025-2026 – Lingua inglese, Corso integrato di Ortopedia, CdS in Medicina e Chirurgia, V anno

a.a. 2025-2026; 2024-2025; 2023-2024; 2022-2023; 2021-2022; 2020-2021 – Lingua inglese II, CdS in Odontoiatria e protesi dentaria

a.a. 2025-2026; 2024-2025; 2023-2024; 2022-2023; 2021-2022; 2020-2021; 2019-2020 – Lingua inglese, CdS in Odontoiatria e protesi dentaria

a.a. 2024-2025; 2023-2024; 2022-2023; 2021-2022; 2020-2021 – Lingua inglese, CdS in Economia, mercati e sviluppo

a.a. 2023-2024; 2022-2023; 2021-2022; 2020-2021; 2019-2020 – Lingua inglese, CdS in Logopedia

a.a. 2019-2020; 2020-2021 – Ulteriori conoscenze linguistiche: Lingua inglese, CdS in Scienze Filosofiche

a.a. 2006-2007 – Lingua Inglese il Corso di Laurea di Specialistica in Odontoiatria e Protesi Dentaria

a.a. 2005-2006 – Lingua inglese per il Corso di Formazione Professionale per Assistente Dentista

- 1995-2000 – Cultrice della Materia presso il Dipartimento di Scienze Linguistiche e Letterarie dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (Cattedra di Lingua e Letteratura Inglese)

- 1996-2004 – Seminari e corsi di lingua inglese, traduzione e letteratura inglese presso il Dipartimento di Scienze Linguistiche e Letterarie e il Dipartimento di Architettura dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara

- 2001-2002 – Corsi di lingua inglese nell'ambito del Programma Erasmus e per studenti fuori corso presso il Dipartimento di Scienze Linguistiche e Letterarie dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara

- 2006 – Professore a contratto di Lingua Inglese presso il Dipartimento di Scienze Orali, Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara

Dal 2006 a oggi: relazione e correlazione di numerose tesi di laurea triennali e magistrali

Selezione di Seminari e Lecture su invito:

2025 – "A Bloody Racist": Multimodal Translation, Visual Semiotics, and Contextual Adaptation in Joseph Conrad's Texts, Lezione Dottorato in English Studies, Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara

2024 – "Multimodal adaptations: Intersemiotic meanings, contextual dislocations, and colonial discontents" Plenary Lecture alla Graduate Conference del Dottorato in Studi Letterari, Linguistici e Comparati, dell'Università di Napoli L'Orientale, "Changing ahead or not: Pratiche di (dis)adattamento", 14-16 novembre 2023

2023 – "Learning EFL through Social Media Apps: Trends, Methods and Perspectives", Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi del Molise, 19 gennaio 2023

2022 – "Joseph Conrad and the Transnational: Migration, Exile and Language/s". Lezione Dottorato in "Eurolinguaggi e Terminologie Specialistiche", Università degli Studi di Napoli Parthenope

2022 – "Joseph Conrad, Transnationalism and Translingualism". Lezione Dottorato in Lingue, Letterature e Culture in Contatto, Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara

13 febbraio 2019 – "A Sudden Burst of Senseless Speech": The Language of Migration and Exile in "Amy Foster" by Joseph Conrad, Research Seminar, Faculty of Education, Humanities and Social Sciences, St. Mary's University, London Twickenham

12 febbraio 2019 – "E. M. Forster and A Passage to India", Class taught to year 3 English students, Department of Humanities, St Mary's University, London Twickenham

16 gennaio 2019 – “Joseph Conrad and the Transnational: Migration, Exile and Language”, Seminari di anglistica e americanistica, DISLL, Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari, Università degli Studi di Padova

18 dicembre 2015 – “E. M. Forster”, Dipartimento di Lettere, Arti e Scienze Sociali, Università degli Studi “G. d’Annunzio”, Chieti-Pescara

18 novembre 2015 – “E. M. Forster e A Passage to India”, Dipartimento di Scienze Filosofiche, Pedagogiche e Economico-Quantitative, Università degli Studi “G. d’Annunzio”, Chieti-Pescara

ALTRI INCARICHI DIDATTICI

2005 – Internal Examiner per certificazioni Cambridge (KET, PET, FIRST CERTIFICATE)

2001-2005 – Incarichi di docenza per Corsi di Lingua Inglese aziendali presso De Cecco S.p.a., Co.ge.pri. Srl, Sixty.

INCARICHI ISTITUZIONALI, ATTIVITÀ GESTIONALI, ORGANIZZATIVE E DI SERVIZIO

2023-2026 Membro della Commissione per l’Abilitazione Scientifica Nazionale alla prima e seconda fascia dei professori universitari nel settore concorsuale 10/L1 – LINGUE, LETTERATURE E CULTURE INGLESE E ANGLO-AMERICANA [D. R. 0002151 del 19-12-2023]

2023/2026 e 2020/2023 (dal 2/1/2020) – Direttrice del Centro Linguistico di Ateneo dell’Università G’ d’Annunzio [D. R. 2714 del 2019]

2021 – Coordinatore del Master in English for Medicine and Science, DTIMO, UdA

2021 – Membro della Commissione per l’internazionalizzazione, DTIMO, UdA

2016 – Membro del Gruppo per la Revisione degli Ordinamenti Didattici, Dip. di Scienze Politiche, Roma Tre

2016 – Membro Commissione Fondi di Ricerca, Dip. di Scienze Politiche, Roma Tre

2011 – Membro della Commissione Orari, Dip. di Scienze Politiche, Roma Tre

2010-2011 – Membro della Commissione Erasmus, Dip. di Scienze Politiche, Roma Tre

TERZA MISSIONE

Direzione e organizzazione Corsi di Lingue straniere (Inglese, Francese, Tedesco, Spagnolo, Russo, Arabo, Cinese, Serbo-Croato) presso il Centro Linguistico di Ateneo per esterni (suole di secondo grado, aziende, enti pubblici):

2025-2026: due sessioni (ottobre-aprile)

2024-2025: due sessioni (ottobre-aprile)

2023-2024: due sessioni (ottobre-aprile)

2022-2023: due sessioni (ottobre-aprile)

2021-2022: due sessioni (ottobre-aprile)

2020-2021: due sessioni (ottobre-aprile)

2019-2020: due sessioni (ottobre-aprile)

Altre attività di terza missione

Notte Europea dei Ricercatori 2025, *Imagine*. Eventi organizzati: Seminari di lingue straniere tenuti dai CEL del Centro Linguistico di Ateneo, Campus Universitario di Chieti, Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara, 27 settembre 2026

Notte Europea dei Ricercatori 2024, *We care*. Eventi organizzati: Seminari di lingue straniere tenuti dai CEL del Centro Linguistico di Ateneo, Campus Universitario di Chieti, Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara, 27 settembre 2024

Organizzazione e coordinamento CLA per la partecipazione all’evento di Ateneo “Università svelate. Una giornata con la d’Annunzio”, 20 marzo 2024

Notte Europea dei Ricercatori 2023, *One World, One Health, One Thousand Cultures*. Eventi organizzati: “Languages and Cultures around the Globe”. Campus Universitario di Chieti, Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara, 2 settembre 2023

“L’unità nella diversità: l’Europa delle lingue”. Intervento e coordinamento Collaboratori esperti linguistici per la Giornata europea delle lingue, Chieti, 2 ottobre 2023

Notte Europea dei Ricercatori 2022, *Il sapere che include*. Evento organizzato: “Chiacchierate sull’erba: le lingue e il loro potere di inclusione”. Campus Universitario di Chieti, Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara, 24 settembre 2022

“Pluralità e diversità linguistica nell’era della globalizzazione”. Seminario per la Giornata Europea delle Lingue presso il Liceo Classico “G. d’Annunzio” (Pescara, 9 ottobre 2021)

Notte Europea dei Ricercatori 2021, *Ricercare la bellezza*. Evento organizzato: “La bellezza delle lingue tra scienza e letteratura”. Campus Universitario di Chieti, Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara, 24 settembre 2021

“L’utilità della traduzione nella formazione e nel mondo del lavoro del 3 millennio”. Seminario per la Giornata Europea delle Lingue 2020 presso l’Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara, Webinar, (2 ottobre 2020)

COMMISSIONI ACCADEMICHE

2019 a oggi – Membro delle commissioni di esame e delle commissioni di laurea dei corsi triennali e magistrali dell’Università G. d’Annunzio nei Corsi di Studio in Medicina e Chirurgia, Odontoiatria e Protesi Dentaria, Logopedia, Medicina e Chirurgia, Economia, Imprese e Mercati Finanziari

2006-2019 – Membro delle commissioni di esame e delle commissioni di laurea dei corsi triennali e magistrali del Dipartimento di Scienze Politiche, Università degli Studi di Roma Tre

COMMISSIONI DI VALUTAZIONI COMPARATIVE NAZIONALI

DAL 2016 A OGGI HA SVOLTO LE FUNZIONI DI MEMBRO DI COMMISSIONE PER NUMEROSE VALUTAZIONI COMPARATIVE PER DIVERSE POSIZIONI ACCADEMICHE, TRA CUI PIÙ DI 60 PER POSTI DI RICERCATORE,

PROFESSORE ASSOCIATO E PROFESSORE ORDINARIO. TRA QUESTE, SOLO LE PRINCIPALI SONO RIPORTATE IN ELENCO:

2023

- Avviso per l'acquisizione di manifestazione di interesse a ricoprire l'incarico di Direttore Generale dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (rif. D.R. rep. n.1620/2023, prot.74482 del 25.10.2023). Nomina commissione D.R. 1882/2023 del 1/12/2023.
- n. 1 posto di Professore di seconda fascia mediante procedura valutativa ai sensi dell'art. 18, comma 4 della Legge 240/10, sc 10/L1, ssd L-LIN/12, Dipartimento di Scienze Cognitive, Psicologiche, Pedagogiche e degli Studi Culturali, Università degli Studi di Messina. Nomina commissione D.R. n. 838/2023 del 28/09/2023.
- Procedura di selezione per l'affidamento di incarichi di insegnamento vacanti, insegnamento di "Ulteriori conoscenze linguistiche", L-LIN/12 per il Corso di Studi in Economia e Finanza delle Imprese e degli Ecosistemi dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara. Nomina commissione Prov. n. 85/2023 del 23/8/2023.
- Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura n. 1 posto a tempo pieno e indeterminato di categoria D - area tecnica, tecnico scientifica ed elaborazione dati, per le esigenze del Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara. Nomina commissione D.R. 247/2023 del 12/06/2023.
- n. 2 posti di professore di Prima Fascia a tempo indeterminato, ai sensi dell'art. 18 comma 1 della legge 30 dicembre 2010, n. 240 - S.C. 10/L1 – ssd L-LIN/12, Università degli Studi di Napoli L'Orientale. Nomina commissione D.R. n. 247 del 9/6/2023.
- n. 1 posto di Professore di seconda fascia mediante procedura valutativa ai sensi dell'art. 24, comma 5 della Legge 240/10, sc 10/L1, ssd L-LIN/12, Dipartimenti di Scienze della formazione, dei beni culturali e del turismo, Università degli Studi di Macerata. Nomina commissione D.R. n. 121 del 5/4/2023.
- n. 1 posto di Professore di seconda fascia mediante procedura valutativa ai sensi dell'art. 18, comma 4 della Legge 240/10, sc 10/L1, ssd L-LIN/12, Facoltà di Scienze Politiche, Sociologia, Comunicazione, Università degli Studi di Roma La Sapienza. Nomina commissione D.R. n. 571/2023 del 09/03/2023.
- n. 1 posto di ricercatore a tempo determinato, ai sensi dell'art. 24 comma 3 lett. a) della legge 30 dicembre 2010, n. 240 - S.C. 10/L1 – ssd L-LIN/12, Dipartimento di Scienze Economiche e statistiche dell'Università di Napoli Federico II. Nomina commissione D.R. n. 1108 del 30/3/2023.
- Procedura di selezione per l'affidamento di incarichi di insegnamento vacanti, insegnamento di Lingua Inglese, L-LIN/12 per il Corso di Studi in Infermieristica dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara. Nomina commissione D.R. 282, prot. n. 12094 del 16/02/2023.

2022

- Procedura di selezione per l'affidamento di incarichi di insegnamento vacanti, insegnamento di Lingua Inglese, per il Corso di Studi in Tecniche di Fisiopatologia Cardiocircolatoria e Perfusione Cardiovascolare, dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara. Nomina commissione Prov. n. 1239SSV del 21/12/2022.
- Procedura di selezione per l'affidamento di incarichi di insegnamento vacanti, insegnamento di Lingua Inglese, per il Corso di Studi in Infermieristica, dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara. Nomina commissione Prov. n. 1148 SSV del 31/11/2022.
- Selezione pubblica per titoli e colloqui per il reclutamento di n. 4 esperti e collaboratori linguistici di madre lingua inglese indetta con D.D.G. N. 310 DEL 22/11/2022, CLAOR, Università di Napoli L'Orientale.
- n. 1 posto di ricercatore a tempo determinato, ai sensi dell'art. 24 comma 3 lett. b) della legge 30 dicembre 2010, n. 240 - S.C. 10/L1 – ssd L-LIN/12, Dipartimento di Studi Economici e Giuridici, Università degli Studi di Napoli Parthenope. Nomina commissione D.R. n. 796 del 21/9/2022.
- Procedura di selezione per l'affidamento di incarichi di insegnamento vacanti, insegnamento di Lingua Inglese, L-LIN/12 per il Corso di Studi in Infermieristica, dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara. Nomina commissione Prov. n. 725 SSV del 6/9/2022.
- Procedura di selezione per l'affidamento di incarichi di insegnamento vacanti, insegnamento di Lingua Inglese, L-LIN/12 per il Corso di Studi in Medicina e Chirurgia, dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara. Nomina commissione Prov. n. 704 SSV del 31/08/2022.
- n. 1 posto di ricercatore a tempo determinato, ai sensi dell'art. 24 comma 3 lett. b) della legge 30 dicembre 2010, n. 240 - S.C. 10/L1 – ssd L-LIN/10, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne, Università degli Studi di Messina. Nomina commissione D.R. 0103941 del 26/08/2022.

- n. 1 posto di ricercatore a tempo determinato, ai sensi dell'art. 24 comma 3 lett. b) della legge 30 dicembre 2010, n. 240 - S.C. 10/L1 – ssd L-LIN/10, Dipartimento di Studi Umanistici, Università del Salento. Nomina commissione D.R. 693 del 28/7/2022.
- n. 1 posto di ricercatore a tempo determinato, ai sensi dell'art. 24 comma 3 lett. b) della legge 30 dicembre 2010, n. 240 - S.C. 10/L1 – ssd L-LIN/12, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara. Nomina commissione D.R. n. 1027 del 4/7/2022.
- n. 1 posto di ricercatore a tempo determinato, ai sensi dell'art. 24 comma 3 lett. b) della legge 30 dicembre 2010, n. 240 - S.C. 10/L1 – ssd L-LIN/12, Dipartimento di Scienze Psicologiche, della Salute e del Territorio dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara. Nomina commissione D.R. n. 942 del 14/6/2022.
- n. 1 posto di ricercatore con rapporto di lavoro a tempo determinato, ai sensi dell'art. 24, comma 3, lett. b) della Legge n. 240/2010, sc 10/L1, ssd L-LIN/12, Dipartimento di Scienze Politiche, Università degli Studi di Napoli Federico II. Nomina commissione D.R. n. 1796 del 4/5/2022.
- n. 1 posto di ricercatore universitario a tempo determinato mediante procedura valutativa ai sensi dell'art. 24, comma 6 della Legge 240/10, sc 10/L1, ssd L-LIN/12, Dipartimento di Scienze politiche e della comunicazione, Università degli Studi di Salerno. Nomina commissione D.R. n. 411 del 3/3/2022.
- n. 1 posto di Professore di prima fascia mediante procedura valutativa ai sensi dell'art. 24, comma 6 della Legge 240/10, sc 10/L1, ssd L-LIN/12, Dipartimento di interpretazione e traduzione, Università Alma Mater Studiorum di Bologna. Nomina commissione D.R. n. 341 del 1/3/2022.
- n. 1 posto di Professore di seconda fascia mediante procedura valutativa ai sensi dell'art. 24, comma 6 della Legge 240/10, sc 10/L1, ssd L-LIN/12, Dipartimento di studi letterari, linguistici e comparati, Università di Napoli L'Orientale. Nomina commissione D.R. n. 19 del 19/01/2022.

2021

- n. 1 posto di Professore di prima fascia mediante procedura valutativa ai sensi dell'art. 24, comma 6 della Legge 240/10, sc 10/L1, ssd L-LIN/10, Dipartimento di Scienze Umanistiche della Comunicazione e del Turismo, Università degli Studi della Tuscia. Nomina commissione D.R. n. 574 del 19/10/2021.
- n. 1 posto di Ricercatore universitario a tempo determinato, sc 10/L1, ssd L-LIN/12, Lingua e traduzione, Lingua inglese, Dipartimento Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Roma Tre. Nomina commissione D.R. n.1687 del 29/10/2021.
- n. 2 posti di Professori universitari di ruolo, II fascia, sc 10/L1, ssd L-LIN/12, Lingua e traduzione, Lingua inglese, Dipartimento Ricerca e Innovazione Umanistica, Università degli Studi di Bari, "Aldo Moro". Nomina commissione D.R. n. 4414 del 7/12/2021.
- n. 1 posto di Professore universitario di ruolo, II fascia, sc 10/L1, ssd L-LIN/12, Lingua e traduzione, Lingua inglese, Dipartimento di Culture, Educazione e Società, Università degli Studi della Calabria. Nomina commissione D.R. n. 1665 del 19/11/2021.
- Procedura di selezione per l'affidamento di incarichi di insegnamento vacanti, insegnamento di Lingua Inglese, L-LIN/12 per il Corso di Studi in Medicina e Chirurgia, dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara. Nomina commissione D.R. n. 910 del 7/10/2021.
- Prova concorsuale ad accesso programmato per l'ammissione ai Corsi di Laurea Magistrale in Medicina e Chirurgia e in Odontoiatria e Protesi Dentaria. D.R. 1093/2021, prot. n. 63156 del 25/08/2021.
- Procedura comparativa n. 2/2021 per l'affidamento di un incarico avente per oggetto "La traduzione dall'italiano all'inglese di un articolo scientifico", rep. 30/2021, prot. n. 500, Dipartimento di Scienze filosofiche, pedagogiche ed economico-quantitative, Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.
- n. 1 posto di Professore di II Fascia, sc 10/L1, ssd L-LIN/12, Lingua e traduzione, Lingua inglese, Dipartimento di Studi Umanistici/DIPSUM – Lingua, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americane, Università degli Studi di Salerno. Nomina commissione DR. 612 del 9/4/2021.
- n. 1 posto di Professore di II Fascia, sc 10/L1, ssd L-LIN/12, Lingua e traduzione, Lingua inglese, Dipartimento di Studi Umanistici/DIPSUM – Lingua, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americane, Università degli Studi di Salerno. Nomina commissione DR. 611 del 9/4/2021.
- n. 1 posto di Professore universitario di II Fascia, sc 10/L1, ssd L-LIN/12, Lingua e traduzione, Lingua inglese, Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, Università degli Studi di Napoli L'Orientale. Nomina commissione DR. 141 del 16/3/2021.
- Selezione per incarico relativo all'insegnamento delle Lingue del Centro Linguistico di Ateneo dell'Università Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara. Nomina commissione DR. 110 del 23 marzo 2021.

2020

- n. 1 posto di Ricercatore universitario di tipo A sc 10/L1, ssd L-LIN/12, Lingua e traduzione, Lingua inglese, Dipartimento di Lettere Lingue Arti. Italianistica e Culture Comparete, Università degli Studi di Bari. Nomina commissione DR. 3297 del 23/11/2020.
- Selezione per n. 15 studenti per partecipazione a un Corso di Lingua inglese di preparazione alla certificazione Cambridge FCE (livello B2) e successivo eventuale esame gratuito di certificazione - anno 2020 (Prot. n. 1084 del 04/09/2020), Dipartimento di Lettere, Arti e Scienze Sociali, Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.
- Procedura di selezione per l'affidamento di incarichi di insegnamento vacanti "Inglese" e "Inglese II anno", a.a. 2020/2021 (D.R. N. 759-20), Dipartimento di Scienze Mediche, Orali e Biotecnologie, Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.
- Procedura di selezione di un bando per l'affidamento di incarichi di insegnamento vacante per l'a.a. 2109-2020, s.c. 10/M1, s.s.d. L-LIN/14, Lingua e traduzione – Lingua tedesca (D.R. N. 471/20), Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.

2018-2016

- n. 1 posto di Ricercatore universitario di tipo A, Università degli Studi della Tuscia, Dipartimento di Studi Linguistico-Letterari, storico-filosofici e giuridici (DITSU), s.c. 10/L1, s.s.d. L-LIN/12, Lingua e traduzione – Lingua inglese (D.R. N. 506-2018).
- Assegno di Ricerca dal titolo "Edizione critica commentata dei Proverbi di Francesco Serdonati" – Università degli Studi di Roma Tre (D.D. n. 191 del 30-03-2017).
- n. 2 posti di Ricercatore universitario di tipo A con contratto di lavoro subordinato a tempo determinato, Università degli Studi di Campobasso, (D.R. n. 307 del 18-03-2016).
- Bando Unico Borse di Mobilità – Dipartimento di Scienze Politiche, Università degli Studi di Roma Tre (D.R. n. 194/2015).

COLLEGI E COMMISSIONI DI DOTTORATO

- 2023 a oggi – Membro del Collegio dei Docenti del Dottorato English Studies, Università degli Studi G. d'Annunzio, Ciclo XXXX
- 2023 – Membro del Collegio dei Docenti del Dottorato in Science and Technology for Sustainable Development, Università degli Studi G. d'Annunzio, Ciclo XXXX
- 2023 – Proponente e coordinatore del Corso di Lingua inglese specialistica "Textual and Discursive Features of Academic Writing in English" impartito trasversalmente in tutti i Corsi di Dottorato della Suola Superiore dell'Università "G. d'Annunzio".
- 2023 – Membro del Collegio dei Docenti del Dottorato in Science and Technology for Sustainable Development, Università degli Studi G. d'Annunzio, Ciclo XXXIX
- 2022 – Membro del Collegio dei Docenti del Dottorato in Science and Technology for Sustainable Development, Università degli Studi G. d'Annunzio, Ciclo XXXVIII
- 2022 – Membro della Commissione per l'esame finale del dottorato in "Eurolinguaggi e Terminologie Specialistiche" – XXXIV ciclo, nominata con D.R. n. 11/2022 del 10/01/2022.
- 2021 – Proponente e coordinatore del Corso di Lingua inglese specialistica "Academic Research Writing" impartito trasversalmente in tutti i Corsi di Dottorato della Suola Superiore dell'Università "G. d'Annunzio".
- 2021 – Valutatrice per l'ammissione all'esame finale del dottorato di ricerca in "Eurolinguaggi e terminologie specialistiche" XXXIII ciclo. Nomina commissione D.R. n. 210 del 08.04.2021.
- 2021 – Membro del Collegio dei Docenti del Dottorato in Science and Technology for Sustainable Development, Università degli Studi G. d'Annunzio, Ciclo XXXVII
- 2019 – Revisore esterno nell'ambito del Dottorato in "Scienze del testo letterario e musicale, Curriculum Lingue e Letterature straniere moderne", XXXII ciclo, Università degli Studi di Pavia (Tesi dott.ssa Annachiara Cozzi, "Literary Collaboration in Late Victorian Britain")
- 2019 – Tutor esterno del collegio di Dottorato in Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Roma Tre (nomina 22 gennaio 2019). Revisione tesi dott. Salvatore Asaro ("Itinerari modernisti: il paradigma dello spazio nella narrativa di E. M. Foster")

- 2018 – Revisore esterno nell’ambito del Dottorato in “Scienze del testo”, XXXI ciclo, Università degli Studi di Roma La Sapienza (Tesi dott. Andrea Fenice, “Joseph Conrad: ritmo narrativo nelle opere e nelle trasposizioni in vari media”)
- 2018 – Revisore esterno nell’ambito del Dottorato in “Eurolinguaggi e terminologie specialistiche”, XXXI ciclo, Università degli Studi di Napoli Parthenope, DR n. 835/18 (Tesi dott.ssa Vittoria Massaro, “Fishing Vessels and Safety on Board Terminology: A Corpus-Based Approach” e dott. Gabriele Basile, “India Pale Ale: a Terminological Analysis”)
- 2017 – Revisore esterno nell’ambito del Dottorato in “Human Sciences”, Università degli Studi “G. d’Annunzio” (Tesi dott.ssa Maria Luigia di Nisio, “Darwin e la natura femminile. Tre percorsi fra poesia e scienza: Amy Levy, Augusta Webster e Mathilde Blind”)
- 2016 – Membro della commissione giudicatrice per gli esami finali di Dottorato del Corso di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Tor Vergata (D.R. n. 538/2016 del 26-02-2016)
- 2015-2016 – Membro del Collegio dei Docenti di Dottorato in Scienze Politiche, Università Roma Tre, Ciclo XXXI (Aprile 2015)

ALTRE COMMISSIONI

- Membro della Commissione elettorale per l’Elezione di n. 3 Professori Ordinari nella Giunta del Dipartimento di Tecnologie Innovative in Medicina & Odontoiatria; Elezione di n. 3 Professori Associati nella Giunta del Dipartimento di Tecnologie Innovative in Medicina & Odontoiatria; Elezione di n. 2 Ricercatori nella Giunta del Dipartimento di Tecnologie Innovative in Medicina & Odontoiatria 2020-23
- Membro della Commissione elettorale per l’Elezione del Direttore del Dipartimento di Tecnologie Innovative in Medicina & Odontoiatria per il triennio 2020-23
- Membro della Commissione elettorale per l’Elezione di n. 2 Rappresentanti del Personale Tecnico Amministrativo del Dipartimento di Tecnologie Innovative in Medicina & Odontoiatria per il triennio 2020-23
- Membro della Commissione Elettorale per Elezioni del Direttore del Dipartimento di Tecnologie Innovative in Medicina & Odontoiatria per il triennio 2021-24
- Membro della Commissione Elettorale per Elezioni del Presidente del CdL in Odontoiatria e P.D., Dipartimento di Tecnologie Innovative in Medicina & Odontoiatria per il per il triennio accademico 2023/24-2025/26.
- Membro della Commissione Elettorale per Elezioni del Direttore del Dipartimento di Tecnologie Innovative in Medicina & Odontoiatria per il triennio 2024-27

INCARICHI COME REVISORE E VALUTATORE

- 2020-2024 – Revisore prodotti della ricerca VQR
- 2015-2019 – Revisore prodotti della ricerca VQR
- 2011-2015 – Revisore prodotti della ricerca VQR e SIR

Peer-Reviewer per le seguenti riviste e case editrici: *Il confronto letterario* (Classe A), *Altre modernità* (Classe A), *Lingue e Linguaggi* (Classe A), *English Literature* (Classe A), *Rivista di Studi Vittoriani* (Classe A), *Testi e linguaggi* (Classe A), *Acta Neophilologica*, *Polish Journal of English Studies*, *Merope*, *Traduttologia*. Collane: Bloomsbury, Mimesis, Anthem Press, Roma Tre Press

Svolge inoltre costante attività di revisione di pubblicazioni per riviste scientifiche e di Classe A italiane e straniere, volumi collettanei e atti di convegno.

PRODUZIONE SCIENTIFICA

Libri e Curatele

Nadine Gordimer. Strategie narrative di una transizione politica, Napoli, Liguori, 2005, 196 pp. [ISBN 978-88-207-4487-8]

She. Explorations into a Romance, ed. Tania Zulli, Roma, Aracne, 2009, 221 pp. [ISBN 978-88-548-3188-9]

Colonial Transitions. Colonialism and Literature in the Late Victorian Age, Bern, Peter Lang, 2011, 182 pp. [ISBN 978-3-0343-1121-2]

Come leggere 'A Passage to India', Chieti, Solfanelli, 2014, 159 pp. [ISBN 978-88-7497-875-5]

E. M. Forster Revisited: Epistemic Disconnection, Otherness and Beyond, ed. Gloria Lauri-Lucente, Francesco Marroni and Tania Zulli, *Merope* 61-62 (gennaio-luglio 2015), 267 pp. [ISSN 1121-0613] [ISBN 978-88-7497-692-8]

"Amy Foster" di Joseph Conrad, traduzione, introduzione e cura di Tania Zulli, Venezia, Marsilio, 2018, 138 pp. [ISBN 978-88-317-8843-4]

Joseph Conrad. Language and Transnationalism, Chieti, Solfanelli, 2019, 127 pp. [ISBN 978-88-3305-139-0]

Joseph Conrad: Linee d'ombra, ed. Fausto Ciompi e Tania Zulli, *Merope* 70 (Luglio 2019), 191 pp. [ISSN 1121-0613] [ISBN-978-88-3305-221-2]

Migration, Modernity and Transnationalism in the Works of Joseph Conrad, ed. Tania Zulli and Kim Salmons, London, Bloomsbury, 2021, 224 pp. [ISBN: 978-1350168923]

Articoli su riviste scientifiche e capitoli di volumi collettanei

1. Anita D'Anselmo, Giulia Prete, Tania Zulli, Michele D'Attilio, Vittoria Perrotti, Raffaella Franciotti, Luca Tommasi, "Sound symbolism in monolingual and bilingual speakers. How Does Bilingualism Influence Sound Symbolism?", *Bilingualism: Language and Cognition*, Cambridge University Press, 2025.
2. "Modern Stories of Exile and Migration: Translating 'Amy Forster' into Italian", *Joseph Conrad's Cultural Legacy*, London, Bloomsbury, 2024: 119-133.
3. "Transmodal Shifts: Revisiting 'Amy Foster'", *The Routledge Companion to Joseph Conrad*, ed. Debra Romanick Baldwin, London, Routledge, 2024: 339-350.
4. "Teaching ELT in the Age of Social Media: New Trends and Evolving Perspectives", *RILA Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, vols. 2-3, maggio-dicembre 2023: 295-314. (Classe A)
5. "Remaking Meaning Across Modes: Marginality and Transduction in the Verbal and Visual Construction of Migration", *Margins*, 1, 1 (2023), pp. 41-55 [ISSN 2974-9549]
6. "ELT and Social Media: Integrating TikTok into Class Practice", *MediAzioni*, 34 (2022): 165-183 [ISSN 1974-4382] (Classe A)

7. “‘The East Spoke to Me, but it was in a Western Voice’: Perlocutionary Acts and the Language of Migration in Conrad’s Fiction”, in *Migration, Modernity and Transnationalism in the Work of Joseph Conrad*, ed. Tania Zulli and Kim Salmons, London, Bloomsbury, 2021 [ISBN: 978-1350168923]
8. “Introduction” to *Migration, Modernity and Transnationalism in the Work of Joseph Conrad*, ed. Tania Zulli and Kim Salmons, London, Bloomsbury, 2021 [ISBN: 978-1350168923]
9. “‘Monarchs of the Stage’: ‘distanza’ narrativa e simbolismo metatestuale in “Karain” di Joseph Conrad”, *Victorian Challenges: La ricerca del nuovo nella letteratura inglese dell’Ottocento. Studi in onore di Francesco Marroni*, a cura di Mariaconcetta Costantini e Anna Enrichetta Soccio, Collana “Convegni e Celebrazioni”, Lanciano, Casa Editrice Carabba, 2020: 199-217 [ISBN: 9788863442519]
10. Introduzione a *Joseph Conrad: Linee d’ombra*, ed. Fausto Ciompi e Tania Zulli, *Merope* 70 (Luglio 2019): 5-9 [ISSN 1121-0613] [ISBN-978-88-3305-221-2]
11. “‘Undesirable Immigrants’: The Language of Law and Literature in Joseph Conrad’s “Amy Foster””, *POLEMOS* 13, 2 (2019): 299-312. [ISSN 2035-5262] (Classe A)
12. “Strategie narrative dell’assenza, discorsi coloniali e prospettive transnazionali in *Mansfield Revisited* di Joan Aiken”, *Jane Austen: silenzi, lacune, allusioni*, a cura di Francesco Marroni e Francesca D’Alfonso, Lanciano, Carabba, 2018: 177-193. [ISBN 978-88-6344-547-3]
13. “Oltre i confini: Joseph Conrad e l’avventura dell’emigrazione”, Introduzione a *Amy Foster*, Venezia, Marsilio, 2018: 11-33. [ISBN 978-88-317-8843-4]
14. “‘To Hear, to See, to Pray: Language, Intertextuality, and the Transnational in the Works of Joseph Conrad and Nadine Gordimer”, *Merope* 65 (gennaio 2017): 43-59. [ISSN 1121-0613] [ISBN 978-88-3305-101-7]
15. “Tradurre *A Passage to India* di E. M. Foster: reiterazioni verbali, ritmo narrativo e vuoti ermeneutici”, *Journal of Anglo-Italian Studies*, 16 (2017-2018): 77-92. [ISSN 1560-2168]
16. “Transnational Language and Transitional Narrative Style in Conrad’s “Karain””, *L’Epoque Conradienne. Journal of the French Conrad Society*, 41 (2017-2018): 59-69. [ISBN 978-284287-731-6]
17. “Struttura, ritmo ed equilibrio sonoro: tre traduzioni di “The Isle of Voices” di R. L. Stevenson”, *Traduttologia*, 15-16 (luglio 2016-gennaio 2017): 17-33. [ISSN 2037-4291] [ISBN 978-88-3305-140-6]
18. “Storie moderne di emigrazione ed esilio: nota traduttologica su “Amy Foster” di Joseph Conrad”, *Traduttologia*, 13-14 (luglio 2015-gennaio 2016): 5-22. [ISSN 2037-4291] [ISBN 978-88-3305-108-6]
19. “‘The desert is mute’: Spatial and Linguistic Extremes in Nadine Gordimer’s *The Pickup*”, ed. Nicoletta Brazzelli and Frédéric Regard, *Textus XXIX – 2* (May-August 2016): 155-168. [ISSN 1824-3967] [ISBN 978-88-43-08166-0] (Classe A)
20. “‘Flashes of a Fine Weird Imagination’: Henry Rider Haggard e l’estetica del *romance*”, *Anglistica Pisana*, XII, 1-2 (2015): 97-107. [ISSN 1827-4951] [ISBN 978-88-4674-748-8]
21. “Betraying the Country: Ideological Deception in *A Passage to India*”, in *E. M. Forster Revisited: Epistemic Disconnection, Otherness and Beyond*, ed. Gloria Lauri-Lucente, Francesco Marroni and Tania Zulli, *Merope* 61-62 (gennaio-luglio 2015): 69-87. [ISSN 1121-0613] [ISBN 978-88-7497- 692-8]
22. “Towards the New World: Transatlantic Connections and Ideological Boundaries in Dickens’s *American Notes*”, in *Dialogic Dickens: Invention and Transformation*, ed. Allan C. Christensen, Francesco Marroni, and David Paroissien, CrossWays, Chieti, Solfanelli, 2015: 105-117. [ISBN 978-88-7497-934-9]

23. ““Off the Beaten Track”: Travel and Ontological Regeneration in *A Room with a View*”, *Journal of Anglo-Italian Studies*, 13-14 (2014): 205-217. [ISSN 1560-2168]
24. “Changing Authorial Perspectives in R. L. Stevenson’s Pacific Travel Narratives”, in *Transferts et interactions/«L’écriture qui voyage», E-rea, Revue électronique d’études sur le monde anglophone*, 11, 2 (2014), Online since 15 July 2014. URL: <http://erea.revues.org/3887> [DOI: 10.4000/erea.3887]
25. ““The Gate of the Hundred Sorrows”: Rudyard Kipling and the Questioning of Empire”, *Rivista di Studi Vittoriani*, 36-37 (luglio 2013-gennaio 2014): 27-44. [ISSN 1128-2290] [ISBN 978-88-99101-44-2] (Classe A)
26. “Resurrecting Ayesha’s Ghost: the New Challenges of Rider Haggard’s Fiction”, XXIV AIA Conference, *Challenges for the 21st Century: Dilemmas, Ambiguities, Directions*, ed. R. Ambrosini, R. Colombo, A. Contenti, D. Corona, L. M. Crisafulli, F. Ruggieri, Roma, Edizioni Q, 2011: 439-444. [ISBN 978-88-903969-8-4]
27. “Identities in Transition: Hybridism in R. L. Stevenson’s Colonial Fiction”, *Hybridity. Forms and Figures in Literature and the Visual Arts*, ed. Vanessa Guignery, Catherine Pessa-Miquel and François Specq, Newcastle, Cambridge Scholar Publishing, 2011: 41-48. [ISBN 978-1-4438-3346-2]
28. ““The infinite articulacy”: dialogismo, polifonia e intertestualità in *The Pickup* di Nadine Gordimer”, in *Prospettive di semiotica del testo*, a cura di Luciano Vitacolonna, Lanciano, Carabba, 2009: 191-210. [ISBN 978-88-6344-130-7]
29. “Introduction” to *She. Explorations into a Romance*, ed. Tania Zulli, Roma, Aracne, 2009: 7-14. [ISBN 978-88-548-3188-9]
30. “Between Body and Soul: *She* and the Aporia of Science and Religion”, in *She. Explorations into a Romance*, ed. Tania Zulli, Roma, Aracne, 2009: 50-67. [ISBN 978-88-548-3188-9]
31. ““A phrase of Virgil speaks of English places’: the influence of European and Classical Literature on R. L. Stevenson’s *South Sea Tales*”, *Journal of Stevenson Studies*, 6 (2009): 151-165. [ISSN 1744-3857] (Classe A)
32. “Finding new sites: transformations of place and identity in the post-apartheid fiction of Nadine Gordimer and Zakes Mda”, *Metamorphosis and Place*, ed. Joshua Parker, Lucie Tunkrova and Mohamed Bakari, Newcastle, Cambridge Scholar Publishing, 2009: 188-199. [ISBN 978-1-4438-1104-0]
33. “Stepping across which line? Geographical and intellectual dislocations in Nadine Gordimer’s *The Pickup*”, *Forms of Migration-Migration of Forms*, a cura di Vittoria Intonti, Federica Troisi e Marina Vitale, Bari, Progedit, 2009: 238-246. [ISBN 978-88-6194-056-7]
34. ““... Beyond those Formidable Barriers’: Negotiating Cultural Difference in Susan Ferrier’s *Marriage*”, *Fogli di Anglistica*, 3-4 (2008): 67-75. [ISBN 978-88-7804-453-1]
35. “Nature and Change in *Beauchamp’s Career*”, *Beauchamp’s Career, George Meredith: testo e contesto*, a cura di Anna Enrichetta Soccio, Roma, Aracne, 2008: 119-138. [ISSN 978-88-5482-222-1]
36. “Piccoli filippini come eroi: declino e riscatto nella società multiculturale di John Fante”, *Merope*, 51-52 (maggio-settembre 2007): 95-120. [ISBN 978-88-7433-582-4]
37. “*A Question of Upbringing* by Anthony Powell: intertextuality and the functions of social irony”, *Proceedings of the Third Anthony Powell Centenary Conference*, ed. George Lilley and Keith C. Marshall, Greenford, Middlesex, The Anthony Powell Society, 2007: 229-237. [ISBN 978-0954173647]

38. “...the voices talked and whispered’: Stevenson, Conrad and the Languages of Colonialism”, *Englisches*, 28, 10 (2006): 109-123. [ISSN 1593-2494]
39. “Mapping the Unknown: Rider Haggard between Realism and Imagination”, *La letteratura vittoriana e i mezzi di trasporto: dalla nave all’astronave*, a cura di Francesco Marroni, Mariaconcetta Costantini, Renzo D’Agnillo, Roma, Aracne, 2005: 24-32. [ISBN 88-548-0607-2]
40. “Words on the Ebb-Tide: Language, Literature and the Politics of Multiplicity”, *Rivista di Studi Vittoriani*, volume monografico su Robert Louis Stevenson, 10, 20 (luglio 2005): 209-222. [ISBN 978-88-7433-395-0] (Classe A)
41. “A Portrait of the ‘Exile’ as a Young Man: James Joyce e la topologia dell’esclusione”, *Topografie per Joyce*, a cura di Leo Marchetti, Roma, Aracne, 2004: 119-140. [ISBN 88-548-0044-9]
42. “Nadine Gordimer and the Novel of Transition: Post-Apartheid Writing”, in *Step Across This Line: come si interroga il testo postcoloniale*, a cura di Mariapaola Guarducci, Alessandra Contenti, Paola Splendore, Venezia, Cafoscarina, 2004: 127-136. [ISBN 88-754-3041-1]
43. “*The Beach of Falesá*: le forme ibride della cultura e gli incontri interstiziali del testo”, *Rivista di Studi Vittoriani*, 6, 12 (luglio 2001): 127-139. [ISBN 88-7433-013-8] (Classe A)
44. “‘Identity in the Balance’: *July’s People* e le tensioni dell’interregno”, *Merope*, 33 (maggio 2001): 109-133. [ISBN 88-7433-027-8]
45. “R. L. Stevenson’s *Catriona*: Between Tradition and Innovation”, *Rivista di Studi Vittoriani*, 5, 2 (luglio 2000): 139-149. [ISBN 88-86676-56-5] (Classe A)
46. “Letter-Writing, Codes and Misunderstanding in Jane Austen’s *Emma*”, *Merope*, 29-30 (gennaio-maggio 2000): 73-86. [ISSN 1121-0613]
47. “L’alienazione dell’artista in *The Death of Simon Fuge* di Arnold Bennett”, *Merope*, 24 (maggio 1998): 17-28. [ISBN 88-86667-35-2]

Note recensive e recensioni

48. “Conrad’s Margins and Details”, journal review article on *Conrad’s Decentered Fiction* by Johan Adam Warodell. Cambridge University Press, 2022. ISBN 9 7813 1651 2197, *The Cambridge Quarterly*, 52 (2) 2023, pp. 194-199.
49. Richard Ambrosini, *Le storie di Conrad. Biografia intellettuale di un romanziere*, Roma, Carocci, 2019, 339 pp., *Conradiana* 51, 1-2 [Spring/Summer 2019], pp. 114-117 [ISSN: 00106356]
50. Katherine Isobel Baxter and Robert Hampson (eds.), *Conrad and Language*, Edinburgh, Edinburgh University Press, 2016, 219 pp., *Joseph Conrad Today*, XLIV, 2 (Fall 2019), pp. 22-23 [ISSN 0162-413X]
51. Nicoletta Vallorani, *Nessun Kurtz. “Cuore di tenebra” e le parole dell’occidente*, Milano, Mimesis, 2017, 161 pp., *Merope* 67-68 (gennaio-luglio 2018), pp. 143-145. [ISSN 1121-0613]
52. Katarina Gephardt, *The Idea of Europe in British Travel Narratives, 1789-1914*, Farnham and Burlington, VT, Ashgate, 2014, 238 pp., *Rivista di Studi Vittoriani*, 41-42 (gennaio-luglio 2016), pp. 110-113. [ISSN 1128-2290] (Classe A)
53. Francesco Marroni, *Come leggere ‘Jane Eyre’*, Chieti, Solfanelli, 2013, 175 pp., *L’analisi linguistica e letteraria*, 24 (2016), pp. 137-138. [ISSN 1122-1917] [ISBN 978-88-9335-058-7] (Classe A)

54. “Raccontare E. M. Forster: Arctic Summer tra biografia e immaginazione creativa”, nota a Damon Galgut, *Arctic Summer*, London, Atlantic Books, 2014, 355 pp., *E. M. Forster Revisited: Epistemic Disconnection, Otherness and Beyond*, ed. Gloria Lauri-Lucente, Francesco Marroni and Tania Zulli, *Merope* 61-62 (gennaio-luglio 2015), pp. 236-241. [ISSN 1121-0613] [ISBN 978-88-7497-692-8]
55. “Reading Empire Today: Race Stereotypes in Nineteenth-Century England”, nota a Patrick Brantlinger, *Taming Cannibals. Race and the Victorians*, Ithaca and London, Cornell University Press, 2011, 277 pp., *Rivista di Studi Vittoriani*, 36-37 (luglio 2013-gennaio 2014), pp. 151-155. [ISSN 1128-2290] [ISBN 978-88-99101-44-2] (Classe A)
56. “In the Sphere of Science and Ghosts: New Perspectives on Late Victorian Gothic Fiction”, nota a Hilary Grimes, *The Late Victorian Gothic. Mental Science, the Uncanny, and Scenes of Writing*, Farnham and Burlington, Ashgate, 2011, 188 pp., *Rivista di Studi Vittoriani*, 30-31 (luglio 2010-gennaio 2011), pp. 162-165. [ISSN 1128-2290] (Classe A)
57. Richard Ambrosini and Richard Dury, eds, *European Stevenson*, Newcastle, Cambridge Scholar Publishing, 2009, 287 pp., *Anglistica Pisana*, VIII, 1 (2011), pp. 128-130. [ISBN 978-8846-73100-5]
58. “‘Storie senza storia’: Francesco Marroni e le mille strade del sentire umano”, nota a Francesco Marroni, *Nelle vene del tempo*, Pescara, Tracce, 2006, 145 pp., *Itinerari*, 3 (2009), pp. 154-159. [ISSN 2036-9484]
59. Luciano Vitacolonna, *Semiotica*, Brescia, Editrice La scuola, 2008, 256 pp., *Studi medievali e moderni*, XIII, 1, 25 (2009), pp. 243-245. [ISSN 1593-0947] (Classe A)
60. Gerald Monsman, *Rider Haggard on the Imperial Frontier. The Political and Literary Contexts of his African Romances (1880-1920)*, ELT Press, Greensboro, 2006, 294 pp., *English in Africa*, 35, 2 (October 2008), pp. 167-171. [ISSN 0376-8902]
61. “The New Challenges of R. L. Stevenson’s Writing: Anthropology, Law, and History in the Pacific”, nota a Roslyn Jolly, *Robert Louis Stevenson in the Pacific: Travel, Empire, and the Author’s Profession*, Farnham, Surrey, Ashgate, 2009, 193 pp., *Rivista di Studi Vittoriani*, 24-25 (luglio 2007-gennaio 2008), pp. 121-126. [ISSN 1128-2290] [ISBN 978-88-7433-671-5] (Classe A)
62. “The Semiotics of Hair: Patterns of Taste and Cultural Disposition in Late-Victorian Literature”, nota a Galia Ofek, *Representations of Hair in Victorian Literature and Culture*, Farnham, Surrey, Ashgate, 2009, 271 pp., *Rivista di Studi Vittoriani*, 24-25 (luglio 2007-gennaio 2008), pp. 110-113. [ISSN 1128-2290] [ISBN 978-88-7433-671-5] (Classe A)
63. Franco Marucci, *Storia della letteratura inglese IV, dal 1870 al 1921*, Firenze, Le Lettere, 2006, 1230 pp., *Rivista di Studi Vittoriani*, 11, 2 (luglio 2006), pp. 144-148. [ISBN 978-88-7433-496-4] (Classe A)
64. “Dealing with Metaphors: Francesco Marroni and the Symbols of Narration”, nota a Francesco Marroni, *Finisterre*, Pescara, Tracce, 2004, 105 pp., *Englishes*, 25, 9 (2005), pp. 72-77. [ISSN 1593-2494]
65. “Through the Eyes of the Intellectual: Francesco Marroni and the Totality of Space and Time”, nota a Francesco Marroni, *Brughiere*, Brindisi, Schena Editore, 2002, 168 pp., *Brontë Studies*, 28 (November 2003), pp. 257-260. [ISSN 0309-7765] (Classe A)
66. “George Meredith and the ‘Amazing Marriage’ of Idealism and Realism”, nota a Enrichetta Soccio, *George Meredith: romanzo e sperimentazione*, Pescara, Edizioni Campus, 2001, 212 pp., *Englishes*, 20, 7 (2003), pp. 107-111. [ISSN 1593-2494]
67. Pietro Deandrea, *Fertile Crossings. Metamorphoses of Genre in Anglophone West African Literature*, Amsterdam, New York, Editions Rodopi, 2002, 293 pp., *Merope*, 38 (gennaio 2003), pp. 152-156. [ISSN 1121-0613]

68. Mariaconcetta Costantini, *Behind the Mask, A Study of Ben Okri's Fiction*, Roma, Carocci, 2002, 246 pp., *Ricerca*, 8 (2002) pp. 909-914. [ANCE E186128]
69. "Challenging Words: The Multilayered World of Irish Poetry", nota a Giuseppe Serpillo, *Kingfishers, Essays on Irish and English Poetry*, Newbridge, The Goldsmith Press, 2001, 16 pp., *Merope*, 33 (maggio 2001), pp. 171-174. [ISBN 88-7433-027-8]
70. James Gibson, ed., *Thomas Hardy: Interviews and Recollections*, Houndmills, Basingstoke and London, Macmillan, 1999, 252 pp., *Merope*, 29-30 (gennaio-maggio 2000), pp. 309-312. [ISSN 1121-0613]
71. "'Tomorrow is Another Country': Nadine Gordimer e la voce del cambiamento", nota a Nadine Gordimer, *Living in Hope and History, Notes From Our Century*, London, Bloomsbury, 2000, 244 pp., *Merope*, 31 (settembre 2000), pp. 240-244. [ISSN 1121-0613]
72. William Wordsworth, *El Preludio (1979)*, Traduccìon de Fernando Galvàn y Andrés Sànchez Robayna, Santa Cruz de Tenerife, Taller de Traduccìon Literaria, 1999, 73 pp., *Traduttologia*, 1, 4 (gennaio-aprile 2000), pp. 102-104. [ISSN 2037-4291]
73. Biancamaria Rizzardi, *Aracne. La sfida femminile alla poesia vittoriana*, Urbino, Quattro Venti, 1999, 196 pp., *Merope*, 27 (maggio 1999), pp. 199-202. [ISSN 1121-0613]
74. "Dickens Sperimentale", nota a Charles Dickens, *America*, Introduzione di Michael Slater; Mario Martino, *Dickens e la crisi della scrittura*; Charles Dickens, *The Old Curiosity Shop*, Oxford University Press, *Rivista di Studi Vittoriani*, 7, 1 (gennaio 1999), pp. 179-183. [ISSN 1128-2290] (Classe A)
75. Nicoletta Caputo, "Playing with Power". *Gli interludi Tudor e i percorsi della Riforma*, Napoli, Liguori Editore, 1998, 235 pp., *Merope*, 26 (gennaio 1999), pp. 179-182. [ISSN 1121-0613]
76. John Chapple, *Elizabeth Gaskell. The Early Years*, Manchester and New York, Manchester University Press, 1997, 492 pp., *Merope*, 23, (gennaio 1998), pp. 139-141. [ISSN 1121-0613]
77. Bram Stoker, *Il segreto del fiorire dell'oro ed altri racconti*, traduzione di Vanna Murri, a cura di Daniela Carpi, Bologna, Re Enzo Editrice, 1998, 87 pp., *Merope*, 25 (settembre 1998), pp. 145-147. [ISSN 1121-0613]
78. Ernesto Livorni, *Avanguardia e tradizione. Ezra Pound e Giuseppe Ungaretti*, Firenze, Le Lettere, 1998, 381 pp., *Merope*, 25 (settembre 1998), pp. 147-150. [ISSN 1121-0613]
79. Giuliana Iannàccaro, *La Morsa del paradosso. Retoriche del femminile nel Rinascimento inglese (1580-1640)*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 1997, 181 pp., *Merope*, 22 (settembre 1997), pp. 160-162. [ISSN 1121-0613]
80. Giulia Pissarello, *Voci sulla soglia. Le strategie paratestuali in T.S. Eliot e John Fowles*, Ravenna, Longo Editore, 1996, 143 pp., *Merope*, 17 (gennaio 1996), pp. 187-188. [ISSN 1121-0613]
81. "Due racconti africani di Joseph Conrad: progresso nella tenebra come tenebra nel progresso?", nota a *Due racconti africani, Un avamposto nel progresso, Cuore di tenebra*, a cura di Mario Curreli, testo inglese a fronte, Milano, Bompiani, 1996, 315 pp., *Merope*, 18 (maggio 1996), pp. 233-236. [ISSN 1121-0613]
82. Christina Rossetti, *Il cielo è lontano*, a cura di Giuliana Scudder, testo inglese a fronte, Milano, Rizzoli, 1995, 323 pp., *Rivista di Studi Vittoriani*, 1, 2 (luglio 1996), pp. 196-198. [ISSN 1128-2290] (Classe A)

Attività di traduzione

Dal 1998 – Traduzioni di un ampio numero di articoli e capitoli di libri sui seguenti argomenti: letteratura, inglese medico, odontoiatria, oftalmologia, neurologia, chimica farmaceutica, biologia, architettura, demografia, economia e marketing aziendale, diritto, diritto comunitario e internazionale, internazionalizzazione, protocolli scientifici di ricerca, protocolli di accordi bilaterali tra università.

Autorizzo al trattamento dei miei dati personali ai sensi della legge sulla privacy 675/96.

Chieti, 6 dicembre 2025

Prof.ssa Tania Zulli

